

# NUEVO MUNDO ISRAELITA

## Una lengua de la que nadie habla... pero aún se habla



-El esperanto es una lengua tanto hablada como escrita. Su vocabulario procede de las lenguas de Europa Occidental, mientras que su sintaxis y su morfología muestran fuertes influencias eslavas. Los morfemas del esperanto son invariables y se pueden combinar casi indefinidamente para formar diferentes palabras, de forma que el idioma tiene mucho en común con lenguas aislantes como el chino, mientras que la estructura interna de las palabras tiene afinidades con lenguas aglutinantes como el turco, el suahili y el japonés.

-En un comienzo el idioma constaba de unas mil raíces, de las que era posible formar diez mil o doce mil palabras. Hoy los diccionarios de esperanto a menudo contienen entre quince mil y veinte mil raíces, a partir de las cuales pueden formarse

cientos de miles de palabras, y el idioma continúa evolucionando: una Academia de Esperanto controla las tendencias actuales. A lo largo del tiempo, el idioma se ha utilizado prácticamente para cualquier objetivo imaginable, algunos de ellos controvertidos o problemáticos: así, el idioma fue prohibido, y sus hablantes perseguidos, tanto por Stalin, como lengua de "cosmopolitas", como por Hitler, como lengua de judíos.

-La Asociación Universal de Esperanto (UEA), cuyos miembros forman la parte más activa de la comunidad del esperanto, cuenta con secciones organizadas en sesenta y dos países y con miembros individuales en casi el doble de este número. A partir de la cantidad de libros de texto vendidos, y de los miembros de las sociedades locales, se calcula el número de personas con algún conocimiento de la lengua en los cientos de miles y posiblemente en millones. Hay hablantes de esperanto en todo el mundo, con concentraciones notables en países tan diversos como China, Japón, Brasil, Irán, Madagascar, Bulgaria y Cuba.

- Cada año se celebran más de cien conferencias y encuentros internacionales en esperanto sin traductores ni intérpretes. El mayor es el Congreso Mundial de Esperanto.

- Esta lengua fue recomendada por la Academia Francesa de Ciencias en 1921 y fue reconocida por la UNESCO en 1954.

- La cantidad de artículos publicados en Esperanto en Wikipedia lo ubican en el vigésimo sexto puesto entre los idiomas más importantes de esa enciclopedia electrónica.

- Actualmente es la lengua de enseñanza de la Academia Internacional de Ciencias San Marino.

- La floreciente tradición literaria en esperanto ha sido reconocida por el PEN-Club Internacional, que aceptó una sección de esperanto en su 60º Congreso en septiembre de 1993. Entre los notables escritores actuales en esperanto se encuentran los novelistas Trevor Steele (Australia), István Nemere (Hungría) y Spomenka Stimec (Croacia); los poetas William Auld (Escocia), Mijail Gishpling (Rusia/Israel) y Abel Montagut (Cataluña); y los ensayistas y traductores Probal Dasgupta (India), Fernando de Diego (Venezuela) y Kurisu Kei (Japón).

- Aunque *El gran dictador*, de Chaplin, utilizó letreros en esperanto en sus escenas, son raras las películas de larga duración en esperanto. Una excepción notable es el filme de culto *Incubus*, protagonizado por el actor William Shatner, cuyos diálogos están completamente en esa lengua.

Fuente: Universala Esperanto-Asocio / Wikipedia.org



Año: XXXIX Número: 1789